

122

A TERMINOLOGIA AMBIENTAL EM DICIONÁRIOS DE LÍNGUA. *Alexandra Feldekircher Müller, Maria da Graça Krieger (orient.)* (UNISINOS).

Este trabalho objetiva mostrar alguns resultados de um estudo sobre o registro e o tratamento de termos técnico-científicos da área do meio ambiente em dicionários gerais de língua. Para tanto, analisamos um conjunto de termos ambientais, integrantes das obras terminográficas da área, publicadas pelo Projeto TERMISUL, e também presentes em dicionários gerais de língua do país. Entre estes destacam-se: *Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa*, 2004, *Dicionário Eletrônico Houaiss da Língua Portuguesa*, 2002, *Pequeno Dicionário Brasileiro da Língua Portuguesa*, em três edições, 1942, 1960 e 1980, *Minidicionário Houaiss da Língua Portuguesa*, 2004, *Dicionário Escolar da Língua Portuguesa*, 2005, *Mini Dicionário Contemporâneo da Língua Portuguesa*, 2004. Nessas obras, buscou-se identificar a presença dos termos ambientais selecionados e o seu tratamento. Em particular, no *Pequeno Dicionário Brasileiro da Língua Portuguesa*, a análise das três edições foi motivada pelo interesse em observar a evolução da presença da terminologia técnico-científica na lexicografia geral. Na análise comparativa, foram identificadas diferenças e igualdades em relação aos registros macro e microestruturais e modos de construção das definições nos dois tipos de dicionário. Os resultados do estudo permitem identificar e sistematizar alguns critérios adotados pelos dicionários de língua em relação à terminologia ambiental, bem como a evolução de sua presença na lexicografia geral.